



## **Mutrikuko Udala**

**LUDOTEKA, HAUR LIBURUTEGIA ETA GAZTELEKU ZERBITZUEN ESKAINTZA LEHIAKETA BIDEZKO PROZEDURA IREKIAREN BITARTEZ KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBOEN PLEGUA**

**PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARA LA CONTRATACIÓN DE LOS SERVICIOS DE LUDOTECA, BIBLIOTECA INFANTIL Y GAZTELEKU, A TRAVES DE PROCEDIMIENTO ABIERTO.**

### **I.- KONTRATUAREN EDUKIA**

#### **1. KONTRATUAREN XEDEA**

Plegu honen arabera egingo den kontratuaren xedea izango da Mutrikuko udalerrian haurrentzako (Ludoteka eta Haur Liburutegia) eta nerabeentzako (Gaztelekua) zerbitzuak eskaintzea. Kontratua horretarako prestatutako lokaletan burutuko da eta Baldintza Administratiboen eta Baldintza Teknikoen Pleguetan, kontratuaren esleipendun gertatzen den eskaintzan eta espedientean ageri den dokumentazio teknikoaren arabera eskainiko da. Horiek guztiek kontratuzko izaera edukiko dute.

#### **2. EXEKUZIO-EPEA**

Prestazioa eskaintzeko guztizko epea BI (2) URTEKOA izango da. Berariaz eta bi alderdiak ados baldin badaude, kontratua urtero luzatu ahal izango da. Hala eta guztiz ere, kontratuak, luzapenak barne, ezin izango du lau urte baino gehiago iraun. Eta kontratua, zatika edo osorik, ezin izango da hasiera batean ezarritako epea baino epe luzeago baterako itundu.

Kontratatzailea berandutzan erori dela uste izango da aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

#### **3. KONTRATUAREN PREZIOA**

Kontratuaren aurrekontua, 40.495,86 €ko (berrogei mila lauhun eta laurogeita hamabost euro eta laurogeita sei zentimo) BEZ kanpo, lehen urterako, gehi BEZari dagokion %21koa, guztira 49.000,00 €, zeina lizitazioegileek prezio hori hobetu ahal izango dutelarik behera. Eskaintza BEZA

### **I.- CONTENIDO DEL CONTRATO**

#### **1. OBJETO DEL CONTRATO**

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación de los servicios para la infancia (Ludoteca y Biblioteca Infantil) y para la adolescencia (Gazteleku) en el municipio de Mutriku, que se ejecutará en los locales para ello habilitados y de conformidad con el Pliego de Cláusulas Administrativas, con el de Prescripciones Técnicas, en la oferta que resulte adjudicataria del contrato y con la documentación técnica que figura en el expediente, que tendrán carácter contractual.

#### **2. PLAZO DE EJECUCIÓN**

El plazo total de ejecución de la prestación será de dos (2) años. Se podrán establecer, de forma expresa y de mutuo acuerdo de las partes con tres meses de antelación, prórrogas anuales del contrato, sin que su duración total, incluidas las prórrogas pueda exceder de 4 años ni ésta pueda ser concertada aislada o conjuntamente por un plazo superior al fijado originariamente.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

#### **3. PRECIO DEL CONTRATO**

El precio del contrato, IVA excluido, será de 40.495,86 € (cuarenta mil cuatrocientos noventa y cinco euros y ochenta y seis céntimos) para la primera anualidad, más el 21% correspondientes al IVA, en total 49.000,00 €, cantidad que podrá ser mejorada a la baja por los licitadores, quienes incluirán en sus ofertas el IVA, debiendo figurar,



## Mutrikuko Udala

zehaztu beharko dute eta kontzeptu hau desglosaturik agertu beharko da.

Prezio hau gainditzen bada, aurkeztutako eskaintza osoa lehiaketatik kanpo geldituko da.

Lizitaziogileek kontratuaren xede diren lanei buruzko azterketa ekonomiko xehakaturik aurkeztu beharko dute, eta lan horien atalen gastuak adierazi beharko dituzte.

Aurkezten diren proposamenetan, banatuta emango dituzte oinarri zergapegarria eta BEZari dagokion zenbatekoa. Halaber, kontratua arautzen duen araudiari jarraiki, ezar daitezkeen tipoa eta zenbatekoa ere adierazi beharko dira.

Ondorio guztietarako, uste izango da eskaintzetan eta onartutako prezioetan sartuta daudela enpresa esleipendunak kontratatutako zerbitzuak betetzeko egin beharko dituen gastu guztiak: hala nola, orokorrak, finantzarioak, ongintzazkoak, aseguruak, materialak eta joan-etorriak, haren ardurapeko langile teknikoaren ordainsariak, dietak, programazioak, programaziorako materiala, bulegoko materiala, tasak eta era guztietako zergak, eta batez ere, BEZ; betiere, kontratua arautzen duen araudiaren arabera, eta kontratua indarrean dagoen bitartean ezar edo alda daitezkeen gainerako gastu guztiak. Horren ondorioz, gastu horiek ezin izango dira aparteko partida gisa jaso.

Haurrentzako zerbitzuaren erabiltzaileak administrazioak ezartzen dituen kuotak ordainduko dituzte, baina kuota horiek administrazioarentzat izango dira. Hala, esleipendunak ezin izango ditu kuotak bereganatu.

#### 4. FINANTZAZIOA

Kontratu hau 2014ko urtarrilaren 1 arte gutxienez hasiko ez denez, eta hortaz, gastuaren onarpenak aurtengo aurrekontuei eragiten ez dienez, kontratua 3/2011 Erret Dekretu Legegilearen 110.2 artikulua arabera izapidetuko da, hau da, alde aurreko tramitazioa duen kontratazio espediente

además, desglosado este concepto.

La superación de esta cantidad conllevará la exclusión de la totalidad de la oferta presentada.

Los licitadores deberán presentar un estudio económico detallado sobre la realización de los trabajos objeto del contrato, indicando los gastos de sus distintos componentes.

En las propuestas que se presenten se detallarán de manera separada la base imponible y la cantidad correspondiente al IVA, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

A todos los efectos se entenderá que en las ofertas y en los precios aprobados están incluidos todos los gastos que la empresa adjudicataria deba realizar para el cumplimiento de las prestaciones contratadas como son los generales, financieros, benéficos, seguros, transportes, materiales y desplazamientos, honorarios del personal técnico a su cargo, los gastos de las dietas, de programación, del material de programación, del material de oficina, las tasas y toda clase de tributos, en especial el IVA conforme a su normativa reguladora, y cualesquiera otros que pudieran establecerse o modificarse durante su vigencia, sin que, por tanto, puedan ser repercutidos como partida independiente.

Los/as usuarios/as del servicio para la infancia abonarán las cuotas que la administración establezca, pero éstas serán para la administración, no pudiendo el adjudicatario percibir las mismas.

#### 4. FINANCIACIÓN

Este contrato como mínimo no se iniciará antes del 1 de enero, por tanto la aprobación de este gasto no afecta al presupuesto de este ejercicio. Por ello, este contrato se tramitará según el artículo 110.2 del Real Decreto Legislativo 3/2011, como un expediente de contratación de tramitación anticipada y por tanto, la adjudicación



## **Mutrikuko Udala**

moduan eta ondorioz, kontratuaren esleipena momentu horretan finantzazioa izateari baldintzatuta dago.

Dena den, kontratua, printzipioz datorren urteetako "Gazteleku, Haur Liburutegi eta Ludoteka zerbitzuak" izeneko 10 00 481 451 01 zenbakidun kontu-sailaren kargura finantzatuko da, beti ere aurreko paragrafoan esandakoa betez gero.

### **5. ORDAINTZEKO ERA**

Kontratuaren prezioa hamabi hilekotan banatuta ordainduko da. Zati guztiek zenbateko bera izango dute. Faktura zerbitzua eskaini eta hurrengo hilabeteko lehenengo 15 egunetan aurkeztu beharko da. Udalak faktura onartu ondoren ordaindu egingo da, Mutrikuko Udalak aurrekontua betetzeko ezarri duen araudian ezarritakoaren arabera.

Faktura horiek ordaintzeko ezinbestekoa izango da Gipuzkoako Foru Ogasunarekiko ordainketak eta kontratuari atxikita dauden langileak direla eta Gizarte Segurantzari egiten zaizkion kotizazioei buruzko TC1 eta TC2 agiriak egunean dituztela egiaztatzea.

### **6. PREZIOAK BERRIKUSTEA.**

Kontratu honetan ezarritako prezioak berrikusi ahal izango dira, Kontratu honen prezioak berrikusteko, kontuan izango da Udal Administrazioetako Hitzarmen Legearen 104 eta 109 artikuluetan, biak barne, jasotakoa.

Berrikusketa honetatik berariaz kanpo geldituko dira edozein arrazoi dela medio, kontratistaren langileen soldatek izan ditzaketen igoerak eta negoziazio kolektiboaren ondorioz sor daitezkeen gainerako ondorioak; kontratuaren izaera administratiboarekin zerikusirik ez duten gaiak direlako.

del contrato queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado en dicho momento.

No obstante, en principio el contrato se financiará con cargo a la partida 10 00 481 451 01 03 "Gazteleku, Haur Liburutegi eta Ludoteka zerbitzuak", siempre y cuando se cumpla lo determinado en el párrafo anterior.

### **5. FORMA DE PAGO**

El pago del precio del contrato se realizará de forma fraccionada en doce mensualidades de igual cuantía. La factura habrá de ser presentada en los 15 primeros días del mes posterior a la prestación del servicio y, tras su aceptación por el Ayuntamiento, se procederá a su pago de acuerdo con la norma de ejecución presupuestaria establecida por el Ayuntamiento de Mutriku.

Para proceder al pago de las citadas facturas será preciso presentar documentación justificativa de encontrarse al día en los pagos a la Hacienda Foral de Gipuzkoa y los documentos TC1 y TC2 relativos a las cotizaciones a la Seguridad Social de los/as trabajadores/as asignados/as al contrato.

### **6. REVISIÓN DE PRECIOS**

El importe del contrato podrá ser objeto de revisión de precios, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 89 a 94 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y 104 a 106 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Quedarán expresamente excluidos de la revisión los incrementos que por cualquier concepto experimenten los salarios de los/as trabajadores/as del contratista y demás efectos producidos a consecuencia de la negociación colectiva, por tratarse de cuestiones ajenas a la naturaleza administrativa del contrato.



## Mutrikuko Udala

Kontratuaren bigarren urtetik aurrera, berrikusketa egiterako orduan, ondorengo formula ezarri beharko da: Euskal Autonomia Erkidegoko Kontsumo Prezioen Indizeak aurreko urteko KPIrekin alderatuta (berrikusketa egunaren aurreko azken hamabi hilabeteak) izan duen aldaketaren %85.

### 7. BERMEAK

Behin-behineko bermea

Ez da eskatuko.

Behin betiko bermea

Kontratuaren esleipendunak ez du bermerik ezarri beharko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 30/2007 Legearen 95.1 artikulua aintzat hartuta, zerbitzu kontratu honen izaeragatik. Zerbitzu kontratu honetan zerbitzu modu jarraian eta administrazio esleitzailak lagatako espazioetan emango baita.

### 8. KONTRATUA BETETZEA

Kontratistak berak izango du kontratua betetzeko ardura.

Kontratua plegu honetan jasotako baldintzen arabera beteko da, eta hala badagokio espedienteari erantsitako baldintza teknikoaren arabera. Kontratua Administrazioaren zuzendaritzapean, ikuskaritzapean eta kontrolpean burutuko da. Administrazioak eskumen hauek erabiliko ditu, bai idatziz, bai ahoz.

Kontratua betetzen hasi aurretik, Mutrikuko Udaleko zerbitzu teknikoek zerbitzuak eskaintzeko erabiliko diren lokalak ikuskatuko dituzte, eta esleipendunak lokalean dauden materialen eta altzarien inbentarioa egin beharko du. Akta egingo da, bi aletan. Aktaren ale bat kontratuaren espedienteen jasota geldituko da, eta bestea esleipendunari emango zaio.

La fórmula a aplicar en la revisión, a partir del segundo año de contrato, será la correspondiente al 85 % de la variación interanual experimentada por el Índice de Precios al Consumo de la Comunidad Autónoma del País Vasco (Últimos 12 meses anteriores al de la fecha de revisión)

### 7. GARANTÍAS

Garantía Provisional

No se exige.

Garantía Definitiva

El adjudicatario del contrato no deberá constituir garantía definitiva en virtud al artículo 95.1. del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público dada la naturaleza de este contrato de servicios, ya que es un servicio que deberá ofrecer con continuidad de tiempo y en espacios que dispondrá la administración adjudicante.

### 8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Antes de iniciar la ejecución del contrato los servicios técnicos del Ayuntamiento de Mutriku realizarán una inspección de los locales en los que se desarrollarán los servicios y el adjudicatario deberá hacer un inventario del material y mobiliario de los locales. Se levantará acta en doble ejemplar, quedando uno de ellos en el expediente del contrato y entregando el otro al adjudicatario.



## **Mutrikuko Udala**

Kontratistari edo honen ardurapeko pertsoneri egotz dakizkiekeen egintzak edo hutsegiteak direla medio, kontratu honen bilakaera egokia eragozten baldin bada, Administrazioak egoki irizten dion neurriak hartzeko eskatu ahal izango du, kontratua behar bezala bete dadin lortu ahal izateko.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

### **9. KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK**

1. Kontratistak, baldintza tekniko eta administratiboetan ezarritako garaian, orduetan eta tokietan egin beharko ditu kontratuan ezarritako lanak, eta Autonomiadun Erakundeak kontratua interpretatzeko kontratistari emango dizkion argibideei jarraiki. Horretaz gain, Administrazioaren berariazko baimenik izan gabe, ezin izango dio kontratu osoa edo kontratuaren zati bat beste pertsona bati laga.
2. Kontratistak, ezinbestean, lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta garbitasunaren arloan indarrean dauden lege-xedapen guztiak bete beharko ditu, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira. Zerbitzurako kontratatzen eta atxikitzen dituen langileek ez dute inolako harremanik izango Mutrikuko Udalarekin, eta kontratatzaileak kontratatzen dituen langileak inola ere ez dira Udaleko lanpostu zerrendako langile bihurtuko.
3. Esleipendunak zerbitzua behar bezala eskaintzeko beharrezkoak diren ekipamenduak, giza baliabideak eta baliabide materialak jarriko ditu, eta bere gain hartuko ditu langile horien mendekotasuna dela-eta sortzen diren gastu guztiak. Langileek ez dute inolako administrazio edo lan loturarik izango Udalarekin. Udalak, halaber, ez du inolako erantzukizunik izango, enpresaren eta langile horien arteko harremanen ondorioz sortzen diren harremanak direla-eta. Kontratuak dirauen bitartean sortzen diren hutsune guztiak bete beharko ditu, baita

### **9. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA**

1. El contratista deberá realizar los trabajos objeto del contrato en el tiempo, los horarios y los lugares fijados en el contrato de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diere al contratista la Administración, no pudiendo ceder, en todo o en parte, el contrato a otra persona sin autorización expresa de la Administración.
2. El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, en el convenio colectivo en vigor aplicable al objeto del contrato, de Seguridad Social, y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento. El personal que contrate y adscriba al servicio no guardará relación alguna con el Ayuntamiento de Mutriku, y no se producirá en ningún caso la consolidación como personal de plantilla del Ayuntamiento del personal contratado por el contratista.
3. El adjudicatario queda obligado a aportar para la realización de los trabajos encomendados los equipos y medios materiales y humanos que sean precisos para su correcta ejecución, asumiendo todos los costes derivados de la dependencia de dicho personal, que, en ningún caso, tendrá vinculación de naturaleza administrativa o laboral con el Ayuntamiento, quedando éste último exonerado de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse de las relaciones entre la empresa y el mencionado personal. Deberá cubrir todas las ausencias, incluidas las bajas y las vacaciones que se produzcan durante la ejecución del contrato.



## Mutrikuko Udala

bajak eta oporrak ere.

4. Hilero, Mutrikuko Udaleko Gazteri Sailaren esleipendun den kontratistaren kontura dauden langileen Gizarte Segurantzako kotizazioei dagozkien TC1 eta TC2 agiriak aurkeztu beharko ditu.
4. Mensualmente deberán presentarse los documentos TC1 y TC2 relativos a las cotizaciones de seguridad social de los/as trabajadores/as a cuenta del contratista adjudicatario en el Departamento de Juventud del Ayuntamiento de Mutriku.
5. Esleipendunak instalazioen funtzionamendu egokia, garbiketa eta kontserbazioa bermatu beharko ditu. Horiek horrela, esleipendunak ordaindu beharko ditu informatikako eta bulegoko ekipamenduetan egin behar diren konponketa eta lan guztiak, kostua eta arrazoia kontuan izan gabe, baldin eta konponketa eta lan horien arrazoia jardueraren funtzionamendu normalaren ondorioz gertatzen bada.
5. El adjudicatario se obliga a mantener en buen estado de funcionamiento, limpieza y conservación las instalaciones. Serán de su cargo las reparaciones y trabajos necesarios a realizar en los equipos informáticos y de oficina, sea cual sea su importe o causa, siempre y cuando ésta derive del normal funcionamiento de la actividad.

Era berean, esleipena bukatzen den unean, lagatako tresna guztiak egoera ezin hobean itzuli beharko ditu.

Asimismo tendrá que devolver, en el momento que termine la adjudicación, en perfecto estado todos los enseres entregados.

6. Funtzionamendu gastuak, hala nola, energia, ura, telefonoa, garbiketa eta inprimaketa kostuak Udalaren kontura izango dira. Eta esleipendunak horiek erabiltzerako orduan administrazio onaren printzipioa kontuan izan beharko du.
6. Los gastos de funcionamiento como energía, agua, teléfono, limpieza, y los costes de impresión serán a cuenta del Ayuntamiento, y su utilización por parte del adjudicatario deberá regirse por los principios de buena administración.
7. Esleipendunak hirugarrengoei egiten zaien kalte material eta pertsonal guztien gaineko erantzukizuna izango du. Hori dela-eta, "arrisku orotako" aseguru bat eta erantzukizun zibil orokorrari, patronalari eta lokalari buruzko aseguru bat egin beharko du, lanbide arloko arriskuak bermatzeko. Aseguruaren zenbatekoa, gutxienez, **300.000,00** eurokoa izango da. Azken finean, esleipendunak aseguru bat izan beharko du indarrean hirugarrengoei eragindako kalteak estaltzeko, eta aldi berean, kontratu honen xede den jarduera burutzeko erabiltzen den lokalean eta Udalak kontratua betetzeko utzi duen materialean eragindako kalteak estaltzeko.
7. El adjudicatario será responsable de los daños tanto materiales como personales que, a consecuencia de la prestación del servicio, se ocasionen a terceros, debiendo suscribir un seguro de "todo riesgo" así como un seguro de responsabilidad civil general, patronal y locativa que asegure los riesgos profesionales por una cuantía mínima de **300.000,00** euros. Se trata, en definitiva, de que el adjudicatario tenga un seguro en vigor que cubra los daños a terceros, incluidos los que se causen a los propios locales que se utilizan para desarrollar la actividad objeto del contrato y al material puesto a disposición por el Ayuntamiento para la ejecución del contrato.
8. Esleipendunak ezin izango du obrarik egin Mutrikuko Udalak baimenik eman gabe. Halaber, Udalak, zerbitzuaren funtzionamendua kontratuarekin bat
8. El adjudicatario no podrá realizar obras sin la correspondiente autorización del Ayuntamiento de Mutriku, y permitirá, en cualquier momento, la inspección técnica y económica del



## **Mutrikuko Udala**

datorren eta indarrean dauden lege xedapenak betetzen diren egiaztatzeko egiten dituen buruzko ikuskapen teknikoa eta ekonomikoak onartu beharko ditu.

9. Kontratuaren xede den jarduera zergapetzen duten nazio, autonomia eta herri mailako zerga guztiak esleipendunak ordaindu beharko ditu.
10. Esleipendunaren ardura izango da zerbitzua eskaintzeko beharrezkoak diren administrazio lizentzia edo baimen guztiak lortzea. Esleipendunak bere izenean eskatu beharko ditu horiek.
11. Beharrezkotzat jotzen diren lan edo informazio bilera guztietara joan beharko du. Horren ondorioz, ez du ordainketa osagarririk jasotzeko eskubiderik izango, zerbitzuaren ordutegian ere ez du eraginik izango.
12. Programari atxikitako langileen artean gertatzen diren aldaketa guztiak lehenbailehen jakinarazi beharko dizkio Gazteri Sailari, eta betiere, aldaketa horiek gertatu aurretik. Hori dela-eta, aldaketak egiteko, hasierako eskaintzan proposatu diren langileen antzeko profila duten langileak jarriko dira.
13. Zerbitzua eskaini bitartean gertatzen diren gorabehera guztien berri eman beharko du, gertatu eta ondorengo 24 orduetan, hutsik egin gabe.
14. Zerbitzua erabiltzen duten pertsonak bakarrik artatu beharko ditu.
15. Kontratua bukatu ostean, behar bezain garbi eta ondo itzuli beharko ditu Udalak utzitako instalazioak, altzariak eta tresnak. Hori dela eta, Udalak esleipendunaren esku utzi zituen baliabide lagungarriak konpondu edo berriak jarri beharko ditu.

### **10. LANGILEAK (SUBROGAZIOA)**

Enpresa esleipendunak gaur egun kontratatuta dauden eta gaur egungo enpresa

Ayuntamiento sobre la gestión del servicio, a fin de comprobar que el funcionamiento se ajusta a lo establecido en el contrato y es acorde a las disposiciones legales vigentes.

9. Todos los tributos, nacionales, autonómicos y locales que graven la actividad objeto del contrato serán de cuenta y cargo del adjudicatario.
10. Serán por cuenta del adjudicatario, y deberá pedirlos a su nombre, la obtención de cuantas licencias o autorizaciones administrativas sea precisas para la correcta prestación del servicio.
11. Deberá acudir a cuantas reuniones de trabajo o informativas se estimen necesarias, sin derecho de pago suplementario y sin que repercutan en el horario del servicio.
12. Habrá de notificar al Departamento de Juventud cualquier alteración o modificación en la plantilla del personal adscrito al programa, a la mayor brevedad posible y con anterioridad a que esta se produzca, siendo ésta, en todo caso, sustituida con el perfil similar al propuesto en la oferta inicial.
13. Deberá informar puntual y periódicamente de cualquier tipo de incidencia que se produzca en el desarrollo del servicio dentro de las 24 horas siguientes.
14. Deberá atender únicamente a las personas usuarias del servicio.
15. Estará obligado a devolver en buen estado de limpieza y conservación a la finalización del contrato, las instalaciones, mobiliario y enseres entregados por el Ayuntamiento, reparando y reponiendo los medios auxiliares que se le puso a su disposición.

### **10. PERSONAL (SUBROGACIÓN)**

La empresa adjudicataria deberá subrogar en el contrato (y cumplimentar el Anexo



## **Mutrikuko Udala**

kontratistan zerbitzua eskaintzen duten langileak hartu beharko ditu haren gain, hain zuzen, II. Eranskinean aipatzen direnak. Horretaz gain, III. Eranskina bete beharko du. Hori dela-eta, aurreko enpresa esleipendunak zituen eskubideak eta betebeharrak subrogatu egingo dira. Esleipendunak haren gain hartu beharreko langileen artean egongo dira, kontratazioaren titularitatea aldatzen den unean, Aldi Baterako Ezgaitasun egoeran, amatasun atsedendian, behin-behineko ezintasun egoeran, eszedentzian edo oporretan daudenak.

Honek ez die inola ere eragingo, kargua utzitako jabe akziodunei, zuzendari, edo erdi mailako agintariei; ezta kargua utzi duen enpresako jabeen, akziodunen, zuzendarien eta erdi mailako agintarien bigarren mailara arteko senideei ere.

### **11. KONTRATUA ALDATZEA**

Herri intereseko arrazoiak tarteko, Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, Sektore Publikoko Kontratuei Buruzko Legearen Testu Bateratuaren 107. artikuluan aurreikusitako inguruabarren bat gertatzen baldin bada, eta horrekin lizitazioaren eta esleipenaren oinarrizko baldintzak aldatzen ez badira.

Kontratistak ezinbestean bete beharko ditu arestian aipatutako aldaketak.

### **12. HARRERA ETA BERMERAKO EPEA**

Kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeari utzi eta, gehienez ere, hilabeteko epean, harrera egiteko egintza formala eta positiboa egingo da. Harrera egiteko, zerbitzuari buruzko behin betiko txostenaren kopia aurkeztuko da.

Era berean, hilabeteko epea ezarriko da, harrera formala egiten den egunetik aurrera. Epe hori berme bezala ezarriko da, Sektore

III) al personal que actualmente está contratado y presta estos servicios en la actual empresa contratista, y que aparecen reseñados en el Anexo II, quedando subrogado en los derechos y obligaciones que tenía la anterior empresa adjudicataria. El personal a incluir incluye también a los/as trabajadores/as que en el momento del cambio de titularidad de la contrata se encuentren en situación de IT, descanso maternal, invalidez provisional, excedencia o vacaciones.

En ningún caso afectará a los propietarios accionistas, directivos y mandos intermedios de la empresa contratista cesante ni a los familiares hasta el segundo grado inclusive de dichos propietarios, accionistas, directivos y mandos intermedios de la empresa cesante.

### **11. MODIFICACIONES DEL CONTRATO**

La Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público cuando concorra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 107 del TRLCSP y siempre que con ello no se alteren las condiciones esenciales de la licitación y adjudicación.

Las posibles modificaciones referidas anteriormente serán obligatorias para el contratista.

### **12. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA**

En el plazo máximo de 1 mes desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción, que se llevará a cabo mediante la copia del informe definitivo del servicio.

Asimismo, se establece un plazo de 1 mes a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos





## **Mutrikuko Udala**

Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuan eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorrean ezarritakoa betetzeko.

Bermerako epe horretan, kontratistak egindako lanetan edo eskainitako zerbitzuetan egon daitezkeen akatsen edo hutsegiteen gaineko erantzukizuna izango du.

Epe hori igarota, Administrazioak eragozpenik ez badu, kontratistaren erantzukizuna iraungi egingo da.

### **13. KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZAR DAKIZKIOKEEN ZIGORRAK**

#### **KONTRATATZEKO EPEAK EZ BETETZEA.**

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratua betetzeko epe osoa edo, hala badagokio, epe partzialak betetzen ez baditu, Administrazioak kontratua bertan behera uzteko erabakia hartu ahal izango du. Kasu horretan bermea galdu egingo da. Horretaz gain, kontratatzaileari eguneko zigorrak ezarri ahal izango dizkio, honako proportzio honetan: 0,20 euro kontratuaren prezioan jasotako 1.000 euroko.

Berandutza dela-eta ezartzen diren zigorrak kontratuaren ehuneko bostaren multiplo bihurtzen direnean, Organo Kontratatzaileak eskumena izango du kontratua bertan behera uzteko; edo zigor berriak jarrita, kontratuarekin jarraitzea erabakitzeko.

#### **PRESTAZIOAK PARTZIALKI BETETZEKO BETEBEHARRA EZ BETETZEA**

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta, kontratuan ezarritako prestazioak partzialki betetzen ez baditu, Administrazioak eskumena izango du kontratua bertan behera uzteko; edo kontratuaren prezio osoaren ehuneko hamarraren pareko zigorra

en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público y en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Durante este plazo de garantía el contratista será responsable de los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración, la responsabilidad del contratista quedará extinguida.

### **13. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO**

#### **INCUMPLIMIENTO DE LOS PLAZOS DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO**

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de ejecución del contrato, tanto del plazo total como, en su caso, de los parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato, con pérdida de la garantía, o por la imposición de penalidades en la proporción de 0,20 euros diarios por cada 1.000 euros del precio del contrato.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

#### **INCUMPLIMIENTO DE LA EJECUCION PARCIAL DE LAS PRESTACIONES**

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiera incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, el Ayuntamiento podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de una penalidad equivalente al 10 por 100 del precio total del contrato.



## **Mutrikuko Udala**

jartzeko.

### **Arau-hausteak arinak, larriak eta oso larriak izango dira.**

#### **Hona hemen arau-hauste arinak:**

- Kontratua betetzerako orduan besterik gabe noizean behin inperfekzioak izatea.
- Zerbitzua besterik gabe etetea.
- Zerbitzuari atxikitako langileek, lanean dauden bitartean, lotsarik, garbiketarik edo txukuntasunik ez izatea.
- Pleguetan ezarritako gainerako ekintzak eta hutsegiteak, baldin eta arau-hauste larriak edo oso larriak ez badira.

#### **Hona hemen arau-hauste larriak:**

- Behin eta berriz eta sistematikoki, zerbitzua eskaintzeko ordutegian atzerapenak izatea.
- Udalak kontratatutako langileen esku utzi dituen baliabide materialak eta azpiegiturak behar ez bezala erabiltzea.
- Arrazoirik izan gabe, formazio eta koordinazio saioetara ez joatea.
- Zerbitzuaren erabiltzaileekin edo Udalaren langileekin oro har istiluak izatea.
- Zerbitzua eskaintzeko beharrezkoak diren langile edo baliabide guztiak ez edukitzea.
- Gainerako gasturik sorrarazi gabe, zerbitzua aldatzeko edo hobetzeko Udalak ematen dituen aginduak ez betetzea.
- Oso larritzat hartu ezin diren hutsegiteak, eta aldi berean, duten izaeragatik, arau hauste arintzat hartu behar ez direnak hutsegite larritzat joko dira.
- Mutrikuko Udalak eskatzen dituen lan parteak edo txostenak garaiz edo osorik ez aurkeztea.
- Antzemandako akatsen berri ez ematea, edo eskatutako informazioa egiazkoa ez dela ikusteak.
- Udalak berariazko baimenik eman gabe

### **Las infracciones se dividen en leves, graves y muy graves.**

#### **Son infracciones leves:**

- La mera imperfección no reiterada en la ejecución del contrato.
- La mera interrupción del servicio.
- La falta de decoro, limpieza o aseo del personal adscrito al servicio durante el desempeño del mismo.
- Cualesquiera otras acciones y omisiones que vulneren lo establecido en los Pliegos y no constituyan infracción grave o muy grave.

#### **Se considerarán faltas graves:**

- El retraso en los horarios de prestación del servicio de manera reiterada y sistemática.
- La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructuras puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.
- La inasistencia injustificada a las sesiones de formación y coordinación.
- Los incidentes habituales con las personas usuarias del servicio o con el personal del Ayuntamiento.
- No tener completa la plantilla o los medios necesarios para la prestación del servicio.
- El incumplimiento de las órdenes del Ayuntamiento sobre modificaciones o mejoras que no impliquen mayores gastos.
- Los incumplimientos de las obligaciones del adjudicatario que no merezcan la calificación de muy graves y que por su naturaleza no deban ser comprendidas como leves.
- La no presentación puntual o incompleta de los partes de trabajo y de los informes solicitados por el Ayuntamiento de Mutriku.
- La no comunicación de las deficiencias observadas y la ausencia o falta de veracidad de la información solicitada.
- La modificación del servicio sin autorización



## **Mutrikuko Udala**

zerbitzua aldatzea.

- Erabiltzaileei tratu iraingarria ematea, baldin eta tratu iraingarri horrek hutsegite oso larrien berezko ezaugarriak ez baditu.
- Zerbitzuak koordinatzean eta gestionatzean akatsak egitea, baldin eta ondorio larriak gertatuko balira.
- Eskatutako aseguru polizei dagozkien erreziboak ez ordaintzea.
- Ezarritako neurri zuzentzaileak ezartzeko Administrazioak egindako eskaerei jaramonik ez egitea.
- Larrialdi kasuetan, Udalak ezarritako premiazko neurriak ez ezartzea.
- Eskaintzen diren zerbitzuen ondorioz jakiten diren gaiei buruzko isiltasuna ez gordetzea, baldin eta hori erabiltzaileentzat kaltegarria bada edo norberaren probetxurako erabiltzen bada.
- Hiru arau-hauste arin edo gehiago egitea.

### **Hona hemen arau hauste oso larriak:**

- Eskaini beharreko zerbitzuari ez ekitea edo zerbitzua geldiaraztea, baldin eta horretarako ezinbesteko arrazoirik ez badago.
- Zerbitzua eskaintzerakoan argi eta garbi akatsak edo irregulartasunak egitea, ezarritako baldintzak ez betetzea eta zerbitzua eskaintzerakoan sistematikoki atzeratzea.
- Zerbitzua, osorik edo zatika, esleipendunaren alderdiarekin zerikusirik ez duten pertsonak eskaintzea.
- Kontratastaren ardurapean eta mendean dauden langileei dagokionez, Lanaren, Segurtasunaren eta Garbitasunaren eta Gizarte Segurantzaren arloko betebeharrak ez betetzea.
- Hitzez edo egitez erabiltzaileak iraintzea edo erabiltzaileei, haien gurasoei edo bizilagunei tratu iraingarria ematea.
- Zerbitzuen ordenari, araubideari, eskaintzeko erari, eta oro har, zerbitzuen eskaintza arautzen duten araei buruz Mutrikuko Udalak ematen dituen agindu

expresa del Ayuntamiento.

- El trato vejatorio al usuario/a, progenitores y vecindario, salvo que revistiese las características propias de las infracciones muy graves.
- Las deficiencias en la coordinación y gestión de servicios que puedan derivar en consecuencias graves.
- No abonar los recibos correspondientes a las pólizas de seguros exigidas.
- Desatender los requerimientos de la Administración para aplicar las medidas correctoras que se establezcan.
- La falta de medidas urgentes impuestas por la Administración en caso de emergencia.
- El no guardar el debido sigilo respecto de los asuntos que se conozcan en razón del servicio prestado y que perjudique a la persona usuaria o se utilice en provecho propio.
- La comisión de tres o más faltas leves.

### **Tendrán la consideración de muy graves:**

- No dar comienzo a la prestación del servicio o paralizarlo, excepto cuando se deba a fuerza mayor.
- La prestación manifiestamente defectuosa o irregular de los servicios, no cumpliendo las condiciones establecidas, y el retraso sistemático del mismo.
- La prestación total o parcial del servicio por parte de personas ajenas a la parte adjudicataria.
- El incumplimiento de las obligaciones laborales, de seguridad e higiene y de Seguridad Social con el personal afecto al servicio bajo cuenta y dependencia del contratista.
- Las ofensas verbales o físicas o el trato vejatorio grave a la persona usuaria, progenitores o con el vecindario.
- La desobediencia a las órdenes oficiales del Ayuntamiento de Mutriku relativas al orden, régimen y forma de prestación de los servicios y, en general, a las normas que



## **Mutrikuko Udala**

ofizialak ez betetzea.

- Kontratatutako zerbitzuetara atxikita dauden langileek, zerbitzuen erabiltzaileen partetik, edozein ordainsari edo kontra-prestazio jasotzea.
- Greba bada, gobernuak ezarri dituen gutxieneko zerbitzuak ez betetzea edo zerbitzu horiek behar bezala ez eskaintzea.
- Plegu honetan ezarritako baldintzak edo epeak ez betetzea, horren ondorioz izan daitezkeen bestelako ekintzak baztertu gabe.
- Zerbitzuaren arduradunek emandako argibideak ez betetzea.
- Mutrikuko Udalak egin behar dituen ikuskapen eta zaintza lanei ezezkoa ematea edo lan horiek egiten ez lagatzea.
- Esleipenari atxikitako baliabide materialak eta instalazioak kontserbazio eta funtzionamendu egoera txarrean edukitzea.
- Udalaren baimenik izan gabe zerbitzua lagatzea edo azpi-errentan ematea.
- Bi hutsegite larri edo gehiago egitea.

### **Zigorrak.**

- Hutsegite arinak, nolana ere, ohartarazpen baten bidez zigortuko dira, eta 600,00 €ra arteko isunak ere jarri ahal izango dira.
- Arau-hauste larriak 601,00 €tik 2.000,00 €ra arteko isunekin zigortuko dira.
- Arau-hauste oso larriak 2.001,00 €tik gorako isunak jarriko zaizkie. Isunik handiena, bestalde, fidantzaren zenbatekoaren parekoa izango da. Horretaz gain, kontratua suntsitzeko aukera ere izango da.

Nolana ere, kontratua deuseztatzen den kasuetan, Mutrikuko Udalak ez du inolako kalte-ordainik emango.

Zigorrak jartzeko prozedura, berriz,

regulan la prestación de los mismos.

- La percepción por parte del personal adscrito a los servicios contratados de cualquier clase de remuneración o contraprestación de los usuarios de los mismos.
- Incumplimiento de los servicios mínimos gubernamentales fijados o su prestación deficiente en los casos de huelga.
- El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este Pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.
- La desobediencia a las instrucciones de los responsables del servicio.
- La negativa o resistencia a permitir las tareas de inspección y vigilancia por parte del Ayuntamiento de Mutriku.
- El mal estado de conservación y funcionamiento de los medios materiales e instalaciones afectos a la adjudicación.
- Ceder, subarrendar el servicio sin autorización del Ayuntamiento.
- La comisión de dos o más faltas graves.

### **Sanciones.**

- Las faltas leves se sancionarán, en todo caso, con apercibimiento, pudiendo imponerse multas de hasta 600,00 €.
- Las faltas graves se sancionarán con multas desde 601,00 € hasta 2.000,00 €.
- Las faltas muy graves se sancionarán con multas de 2.001,00 € hasta el importe de la fianza, pudiendo llegar incluso a la resolución del contrato.

En todo caso, no cabrá indemnización alguna por parte del Ayuntamiento de Mutriku en los supuestos de resolución del contrato mencionados anteriormente.

El procedimiento para el establecimiento



## **Mutrikuko Udala**

ondorengoa izango da:

1.- Zerbitzua dela-eta aurkeztu diren kexa edo salaketa guztiak, gehienez, ere 10 eguneko epean aditzera emango zaizkio kontratistari, honen ustetan zuzenbidean bidezkoa dena argudiatu ahal izan dezan.

2.- Aipatutako epea igaro ostean, Udaleko organo eskudunak, dagokion Sailaren zerbitzu teknikoek egindako txostenak jaso ostean, hala badagokio, kontratistak egoki irizten dion erabakia hartuko du, eta esleipendunari aditzera emango dio, ebazpenean adierazitako epean, hartutako akordioa bete dezan.

Jarritako isunaren aurka edozein motatako errekurtsioak aurkezten badira ere, ez da zigor hori betetzetik salbuetsiko.

Isunari dagokion kopuru ekonomikoa hileroko esleipendunari ordaindu behar zaion fakturatik kenduko da, edo hala badagokio, behin betiko bermetik.

### **14. KONTRATUA DEUSEZTATZEKO ARRAZOIAK**

Kontratua Plegu honetan aurreikusitako deuseztapen arrazoi guztiak direla medio iraungiko da, baita Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 223, 308 eta 192 artikuluetan aurreikusitako arrazoiengatik ere.

Kontratuaren iraunaldia bukatu ostean, esleipendunak, kontratua bete ahal izateko laga zaizkion instalazioak utzi eta Mutrikuko Udaletxearen esku laga beharko ditu. Horretaz gain, behin betiko bermeaz baliatuko da lagatako ondasunei eragin ahal izan zaizkien kalteak estaltzeko.

### **15. ADMINISTRAZIOAREN ESKUMENAK**

Administrazioak eskumena izango du kontratua interpretatzeko eta kontratua

de sanciones será el siguiente:

1.- Cualquier queja o denuncia presentada sobre el servicio será comunicada al contratista para que en un plazo improrrogable de 10 días pueda argumentar por escrito lo que estime procedente en derecho.

2.- Transcurrido el plazo mencionado, el órgano del Ayuntamiento competente, una vez recibidos los informes de los servicios técnicos del Departamento correspondiente y la respuesta que haya dado, en su caso, el contratista, adoptará el acuerdo que estime conveniente, y se lo comunicará a la parte adjudicataria para que cumpla el acuerdo adoptado en el plazo que se indique en la resolución.

La presentación de todo tipo de recursos contra la multa impuesta no eximirá de su cumplimiento.

El montante económico de la multa se deducirá de la factura a abonar mensualmente al adjudicatario o, en su caso, de la garantía definitiva.

### **14. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO**

El contrato se extinguirá por cualquiera de las causas de resolución previstas en este Pliego y, además, por las causas contempladas en los artículos 223 y 308 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Finalizada la vigencia del contrato, el adjudicatario deberá abandonar y poner a disposición del Ayuntamiento de Mutriku las instalaciones cedidas por éste para llevar a cabo la ejecución del contrato, respondiendo con la garantía definitiva, de los daños que en los bienes cedidos se hubieran ocasionado.

### **15. PRERROGATIVAS DE LA ADMINISTRACIÓN**

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver



## **Mutrikuko Udala**

betetzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argitzeko, herri interesa dela-eta kontratua aldatzeko, kontratua bertan behera uzteko erabakia hartzeko eta erabaki horren eraginak zehazteko; betiere, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuan eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusian ezarritako baldintzen eta eraginaren barruan.

### **II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA**

#### **16. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA ERA**

Kontratu honen esleipenari dagokion tramitazioa arrunta izango da. Esleipena, gainera, prozedura irekiaren bitartez egingo da, eta esleipenerako hainbat irizpide izango dira kontuan. Horretarako, lehiaketari dagokion era erabiliko da.

Hona hemen kontratua esleitzeko kontuan izango diren irizpideak, garrantzitsuenetik garrantzia gutxien duenera. Era berean, irizpide bakoitzari dagokion balorazioa ere zehazten da:

##### **1.- Eskainitako preziorik hoberena.** 52 PUNTU

Irizpide hau aztertu eta puntuak ematerako orduan, eskainitako zenbatekoak aintzat hartuko dira, ezarritako BEZa kontuan izan gabe.

Gehienezko puntuazioa emango zaio eskaintza ekonomiko merkeenari, eta zero puntu, lizitazio prezioari. Gainerako eskaintzak puntuatzeko, eskaintza merkeenaren koizienteari dagokion emaitza eta lizitatzailaren eskaintza biderkatuko dira. Lizitatzailaren eskaintza baloratzeko, irizpideari eman dakizkiokeen puntu guztiak izango dira kontuan. Hau da,

$$\frac{Ob}{OI} \times Z$$

las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

### **II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR**

#### **16. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACION**

La adjudicación del presente contrato será objeto de tramitación ordinaria, se realizará por procedimiento abierto, con varios criterios de adjudicación, utilizándose la forma de concurso.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del concurso, relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye, son los siguientes:

##### **1.- Mejor precio ofertado.** 52 PUNTOS

A la hora de analizar y puntuar este criterio se tendrán en cuenta las cantidades ofertadas sin tener en cuenta el IVA aplicado.

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta económica más baja y cero puntos al precio de licitación. La puntuación del resto de las ofertas se desprende de la fórmula de multiplicar el resultado del cociente entre la oferta económica más baja y la oferta del licitador que se valora por el número total de puntos aplicables al criterio. Esto es,

$$\frac{Ob}{OI} \times Z$$



## Mutrikuko Udala

Ob eskaintza ekonomikorik merkeena da, eta OI baloratu beharreko lizitatuaren eskaintza. Z, berriz, irizpide hau dela eta gehenez ere eman daitekeen puntu kopurua da.

Aurkeztu diren baliozko eskaintza guztiakin alderatuta, neurri gabeko edo normaletik kanpoko eskaintzen ondorioz bete ezin diren proposamenak direla antzematen uzten duten mugak Sektore Publikoko Legeari Buruzko Araudi Orokorraren 85. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoak izango dira.

### 2.- Haurrentzako Ludoteka zerbitzurako azaltzen duen txosten teknikoa. 8 PUNTU

Ondorengoa izango da:

- Esparru teorikoa eta testuinguruarekiko egokitzapena.
- Zehar-lerroen tratamendua.
- Zuzeneko arretarako proposamena: 6 jarduera-ildoen tratamendua eta erabiltzaileek nahiz familiek zerbitzuetan parte hartzea sustatzea.
- Barruko lana antolatzeko proposamena (besteak beste, plangintza, ebaluazioa eta koordinazioa). Erabiltzaileekiko eta familiekiko komunikazio bideen barne antolamendua.
- Gainerako zerbitzu edo programa osagarriak, zerbitzuen xedeekin bat datozenak.

### 3.- Haurrentzako Haur Liburutegi Zerbitzua azaltzen duen txosten teknikoa. 8 PUNTU

Ondorengoa izango da:

- Esparru teorikoa eta testuinguruarekiko egokitzapena.
- Zehar-lerroen tratamendua.
- Zuzeneko arretarako proposamena: 6 jarduera-ildoen tratamendua eta erabiltzaileek nahiz familiek zerbitzuetan parte hartzea sustatzea.

Donde Ob es la oferta económica más baja y OI es la oferta del licitador que se valora, siendo Z el número máximo de puntos a aplicar en el criterio que nos ocupa.

Los límites que permitirán apreciar que las proposiciones no pueden ser cumplidas como consecuencia de ofertas desproporcionadas o anormales serán los establecidos en los artículos 85 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público por referencia al conjunto de ofertas válidas que se hayan presentado.

### 2.- Memoria técnica explicativa del servicio de Infantil -Ludoteca. 8 PUNTOS

Se tendrá en cuenta lo siguiente:

- Marco teórico y su adaptación al contexto.
- Tratamiento de las líneas transversales.
- Propuesta de atención directa: tratamiento de las 6 áreas de actuación y la promoción de la participación de los/as usuarios/as y las familias en los servicios.
- Propuesta de organización del trabajo interno (planificación, evaluación y coordinación entre otros). Organización interna de los canales de comunicación con los/as usuarios/as y sus familias.
- Otros servicios o programas complementarios acorde con los objetivos de los servicios.

### 3.- Memoria técnica explicativa del servicio de Biblioteca Infantil. 8 PUNTOS

Se tendrá en cuenta lo siguiente:

- Marco teórico y su adaptación al contexto.
- Tratamiento de las líneas transversales.
- Propuesta de atención directa: tratamiento de las 6 áreas de actuación y la promoción de la participación de los/as usuarios/as y las familias en los servicios.



## Mutrikuko Udala

- Barruko lana antolatzeko proposamena (besteak beste, plangintza, ebaluazioa eta koordinazioa). Erabiltzaileekiko eta familiekiko komunikazio bideen barne antolamendua.
- Gainerako zerbitzu edo programa osagarriak, zerbitzuen xedeekin bat datozenak.

### 4.- Nerabeentzako Gazteleku Zerbitzua azaltzen duen txosten teknikoa. 8 PUNTU

Ondorengo izango da kontuan:

- Esparru teorikoa eta testuinguruarekiko egokitzapena.
- Zehar-lerroen tratamendua.
- Zuzeneko arretarako proposamena: 6 jarduera-ildoen tratamendua eta erabiltzaileek nahiz familiek zerbitzuetan parte hartzea sustatzea.
- Barruko lana antolatzeko proposamena (besteak beste, plangintza, ebaluazioa eta koordinazioa). Erabiltzaileekiko eta familiekiko komunikazio bideen barne antolamendua.
- Gainerako zerbitzu edo programa osagarriak, zerbitzuen xedeekin bat datozenak.

### 5.- Haurrentzako zerbitzurako (Ludoteka) langileak eta giza baliabideak. 8 PUNTU

Ondorengo arloak izango dira kontuan:

- Langileen titulazioa, curriculum, prestakuntza eta kualifikazioa.

Psikopedagogiako, pedagogiako edo gizarte zientziekin zerikusia duen goi mailako titulazioa, berezitasun-ikastaroak, EGAtik gorako euskarako titulua eta informatikari eta teknologia berriei buruzko ezagutza baloratuko dira.

- Berdintasun politika, laneko arriskuei

- Propuesta de organización del trabajo interno (planificación, evaluación y coordinación entre otros). Organización interna de los canales de comunicación con los/as usuarios/as y sus familias.
- Otros servicios o programas complementarios acorde con los objetivos de los servicios.

### 4.- Memoria técnica explicativa del servicio para la adolescencia. (Gazteleku). 8 PUNTOS

Se tendrá en cuenta lo siguiente:

- Marco teórico y su adaptación al contexto.
- Tratamiento de las líneas transversales
- Propuesta de atención directa: tratamiento de las 6 áreas de actuación y la promoción de la participación de los/as usuarios/as y las familias en los servicios.
- Propuesta de organización del trabajo interno (planificación, evaluación y coordinación entre otros). Organización interna de los canales de comunicación con los/as usuarios/as y sus familias.
- Otros servicios o programas complementarios acorde con los objetivos de los servicios.

### 5.- Personal y recursos humanos en el servicio para la infancia (Ludoteka). 8 PUNTOS

Se puntuarán los siguientes aspectos:

- Titulación, currículum, formación y cualificación del personal.

Se valorarán la titulación universitaria superior en psicopedagogía, pedagogía, u otras similares relacionadas con las ciencias sociales, los cursos de especialización, la titulación de euskara superior al EGA y los conocimientos de informática y nuevas tecnologías.

- Política de igualdad, programa de





## Mutrikuko Udala

aurre egiteko eta langileak hautatzeko programak, formazio planak, absentismoa, bajak, oporrak.

### 6.- Haurrentzako Haur Liburutegi zerbitzurako langileak eta giza baliabideak. 8PUNTU

Ondorengo arloak izango dira kontuan:

- Langileen titulazioa, curriculum, prestakuntza eta kualifikazioa.

Psikopedagogiako, pedagogiako edo gizarte zientziekin zerikusia duen goi mailako titulazioa, berezitasun-ikastaroak, EGAtik gorako euskarako titulua eta informatikari eta teknologia berriei buruzko ezagutza baloratuko dira.

- Berdintasun politika, laneko arriskuei aurre egiteko eta langileak hautatzeko programak, formazio planak, absentismoa, bajak, oporrak.

### 7.- Nerabeentzako zerbitzurako (Gaztelekua) langileak eta giza baliabideak. 8 PUNTU

Ondorengo arloak izango dira kontuan:

- Langileen titulazioa, curriculum, prestakuntza eta kualifikazioa. Zerbitzuaren koordinatzaile izango den pertsonaren datuak eman behar izango dira.
- Psikopedagogiako, pedagogiako edo gizarte zientziekin zerikusia duen goi mailako titulazioa, berezitasun-ikastaroak, EGAtik gorako euskarako titulua eta informatikari eta teknologia berriei buruzko ezagutza baloratuko dira.
- Berdintasun politika, laneko arriskuei aurre egiteko eta langileak hautatzeko programak, formazio planak, absentismoa, bajak, oporrak..

prevención de riesgos laborales, selección de personal, plan de formación, absentismo, bajas, vacaciones.

### 6.- Personal y recursos humanos en el servicio de Biblioteca Infantil. 8 PUNTOS

Se puntuarán los siguientes aspectos:

- Titulación, currículum, formación y cualificación del personal

Se valorarán la titulación universitaria superior en psicopedagogía, pedagogía, u otras similares relacionadas con las ciencias sociales, los cursos de especialización, la titulación de euskara superior al EGA y los conocimientos de informática y nuevas tecnologías.

- Política de igualdad, programa de prevención de riesgos laborales, selección de personal, plan de formación, absentismo, bajas, vacaciones.

### 7.- Personal y recursos humanos en el servicio para la adolescencia (Gazteleku). 8 PUNTOS

Se valorarán los siguientes aspectos:

- Titulación, currículum, formación y cualificación del personal, indicando los datos de la persona que actuará como coordinadora del servicio.
- Se valorarán la titulación universitaria superior en psicopedagogía, pedagogía, u otras similares relacionadas con las ciencias sociales, los cursos de especialización, la titulación de euskara superior al EGA y los conocimientos de informática y nuevas tecnologías.
- Política de igualdad, programa de prevención de riesgos laborales, selección de personal, plan de formación, absentismo, bajas, vacaciones.



## **17. KONTRATATZEKO GAITASUNA**

Kontratatzekeo prozedura honetan pertsona naturalek edo juridikoeak parte hartu ahal izango dute, baldin eta euren gaitasun juridikoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe badira; eta baldin eta kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo lan arlokoa egiaztatzen badituzte. Era berean, ez dira, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 60. artikuluan zehaztutakoaren arabera, kontratatzekeo debekuren batean sartuta egongo.

Era berean, berez edo baimendutako pertsonaren baten bidez parte hartu ahal izango dute; horretarako, askietsitako ahalordea aurkeztu beharko dute. Pertsona juridikoren baten ordezkari gisa, pertsona juridiko hori osatzen duen kideren bat aurkezten baldin bada, agiri bidez, horretarako ahalmena baduela egiaztatu beharko da. Bai kasu batean, bai bestean, ordezkariari arestian zehaztutako kontratatzekeo ezgaitasunek eragingo diote.

Honetaz gain, lizitazio gilearen helburua izan beharko da kontratu honen helburuarekin bat egiten duten jarduerak egitea; eta era berean, lan hori betetzeko adinakoa izango den gaitasun pertsonal eta materiala izatea.

Enpresariak, halaber, enpresa edo lanbide arloko gaikuntza izan beharko dute. Horrela bada, gaikuntza hori jarduera egiteko edo kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeko eska daitekeena izango da.

## **18. PROPOSAMENAK AURKEZTEA**

Kontratazio honi dagokion espediente, baita horri erantsitako dokumentazio teknikoa ere [www.mutriku.net](http://www.mutriku.net) webgunean aztertu ahal izango dira, lizitazioari buruzko iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik hasita, eta proposamenak aurkezteko epea bukatu arte. Arestiko webgunean pleguak eskuratu ahal izango dira, eta hala badagokio, dokumentazio osagarria ere bai.

## **17. CAPACIDAD PARA CONTRATAR**

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 60 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Además, los licitadores deberán tener como finalidad realizar actividades que tengan relación directa con el objeto del presente contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

Los/as empresarios/as deberán contar, así mismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del contrato.

## **18. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES**

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, podrá ser examinado en la siguiente página web: [www.mutriku.net](http://www.mutriku.net) a partir del día siguiente a aquel en que aparezca publicado el correspondiente anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y hasta el vencimiento del plazo de presentación de proposiciones. En la página mencionada se podrá acceder a los pliegos y a la documentación complementaria, en su caso.



## Mutrikuko Udala

Proposamenak, berriz, Mutrikuko Udalak duen Herritarrentzako Arreta Bulegoan (Txurruka Plaza – Mutrikuko Udaletxea) aurkeztu beharko dira, astelehenetik ostiralera eta 08:00etatik 15:00etara. Horretarako, **15 egun naturaleko epea izango da**, lizitazioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Azken eguna larunbata edo jaieguna baldin bada, epea hurrengo lanegunera arte luzatuko da.

Epea igaro eta gero aurkezten diren proposamenak ez dira onartuko, Postetxean epea bukatu aurretik entregatu zirela jasotzen den arren. Dena dela, proposamenak onartu egingo dira, eskaintza postaz bidali zen egun berean, bidalketa egunari buruzko ziurtagiria telex, fax, telegrama edo posta elektronikoko bidez, Kontratazio Organoari bidaltzen baldin bazaio.

Proposamena aurkezteak, esan nahi du, lizitatzailleak inolako zalantzarik gabe onartzen duela Administrazio Baldintza Partikularren eta Baldintza Teknikoen Pleguetan jasotako eduki osoa.

Lizitatzailleek hiru kartazal itxi aurkeztu beharko dituzte (A, B eta C). Kartazal bakoitzaren kanpoaldean honako inskripzio hau idatziko da. "MUTRIKUKO UDALERRIKO LUDOTEKA, HAUR LIBURUTEGI ETA GAZTELEKU ZERBITZUAK KONTRATATZEKO LEHIAKETA IREKIAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA".

Kartazal bakoitzean enpresaren izena eta proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak adierazi beharko dira, baita proposamena zein izaerarekin sinatzen duen ere. Halaber, kartazal guztiak sinatu egin beharko dira.

**"A" kartazalak "KONTRATATZEKO AHALMENA ETA GAUDIMENA" izena edukiko du, eta bertan, ondorengo dokumentuak sartuko dira:**

- a) Parte hartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia. Gainera, beste

La proposiciones se presentarán en la Oficina de Atención al Ciudadano del Ayuntamiento de Mutriku (Txurruka Plaza-Ayuntamiento de Mutriku) de lunes a viernes, y de 8:00 a 15:00 horas **durante el plazo de 15 días naturales**, contados a partir del siguiente al de la fecha de publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. En caso de que el último día coincida en sábado o festivo, el plazo se ampliará hasta el primer día hábil siguiente.

Las proposiciones presentadas con posterioridad no serán admitidas aunque conste que se entregaron en Correos antes de la finalización del plazo, salvo que se remita al órgano de contratación por telex, fax, telegrama o correo electrónico la justificación de la fecha de remisión de la solicitud en el mismo día que se envió por correo.

La presentación de las proposiciones presume la aceptación incondicionada por el/la empresario/a del contenido de la totalidad de lo previsto en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y al pliego de prescripciones técnicas, sin salvedad o reserva alguna.

Los licitadores deberán presentar tres sobres cerrados (A, B y C), en cada uno de los cuales figurará la inscripción "PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACION POR CONCURSO ABIERTO DE LOS SERVICIOS DE LUDOTECA, BIBLIOTECA INFANTIL Y GAZTELEKU EN MUTRIKU"

En cada sobre se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar todos los sobres también firmados.

**El sobre "A" se subtitulará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos:**

- i. Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del/la participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en



## Mutrikuko Udala

pertsonaren edo erakunderen baten izenean jarduten badu, notarioak egindako ahalordea.

- b) Lizitaziogilea pertsona juridikoa baldin bada, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia aurkeztuko dira, ezar dakioken merkataritza legediaren arabera, inskripzioa eskatzeko modukoa baldin bada. Inskripzioa eskatu behar ez bada, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko eraketa eskritura, eraketa agiria, estatutuak edo sorrera agiria aurkeztu beharko dira, eta agiriotan, jarduera arautzen duten arauak zehaztuko dira. Eta beharrezkoa izanez gero, horiek dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira.

Enpresa atzerritarrek jarduteko gaitasuna badutela egiaztatu beharko dute; horretarako, Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorren 9. eta 10. artikuluetan aurreikusitako eran jardun beharko dute.

- c) Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 60. artikuluan zehaztutako debekuren batean sartuta ez dagoela azaltzen duen berariazko aitorpena egin beharko da (I. ERANSKINA). Hori dela-eta, aitorpenean, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen direla jaso beharko da, baldin eta azken bi inguruabar horien gaineko egiaztagiriak aurkezten ez badira.
- d) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzeko, alta agiria aurkeztu beharko da, indarrean dagoen ekitaldiari dagokiona. Horren orde, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken erreziboa aurkeztu ahal izango da, eta horrekin batera, dagokion matrikulan baxerik eman ez duela egiaztatzen duen aitorpen erantzule bat.

representación de otra persona o entidad, poder notarial.

- b) Cuando el/la licitador/a sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial.

Las empresas extranjeras acreditarán su capacidad de obrar en el modo previsto en los artículos 9 y 10 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas

- c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 60 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público (ANEXO I), que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.
- d) Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato mediante la presentación del documento de alta, referido al ejercicio corriente, o mediante la presentación del último recibo del Impuesto sobre Actividades Económicas, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.



## Mutrikuko Udala

- e) Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa egiaztatzeko, finantza erakundeek horri buruzko txostena egin beharko dute.
- f) Kaudimen teknikoa egiaztatzeko, lizitazigileek egiaztatu egin beharko dute ondoko baldintza guztiak betetzen dituztela:

1. Azken hiru urteetan eskainitako zerbitzu nagusien edo egindako lan nagusien zerrenda. Haien xedeak bat etorri beharko du kontratu honen xedearekin. Zerrendan, bestalde, zerbitzuen eta lanen zenbatekoak, datak, hartzaileak (publiko edo pribatuak) zehaztuko dira. Eskainitako zerbitzuak edo egindako lanak egiaztatzeko, organo eskudunak emandako edo ikus onetsitako egiaztagiria aurkeztuko dira, baldin eta hartzailea sektore publikoko erakunde bat bada. Hartzailea erakunde pribatu bat baldin bada, egiaztapena erakunde horrek egindako egiaztagiri baten bidez egingo da.

Kaudimen teknikoa eta profesionala behar bezala egiaztatutakotzat hartzeko, gutxienez, hiru urteko esperientzia egiaztatu beharko da haurrentzako eta nerabeentzako zerbitzuen esparruan, eta azken hiru urteetako fakturazioaren bolumena 100.000,00 eurotik gorakoa izango da.

2. Kontratua betetzeaz arduratuko diren langileen titulazio akademikoak eta profesionalak.
  - Langileek, gutxienez, gizarte heziketako, gizarte laneko edo gizarte zientziekin zerikusia duen erdi mailako edo goragoko tituluren bat izan beharko dute.
3. Euskara: Zerbitzuari atxikitako langile guztiek EGA titulua eduki beharko dute, edo horren baliokidea den titulu ofizialen bat.

- e) Para la acreditación de la solvencia económica y financiera, informe en tal sentido de las instituciones financieras.
- f) Para la acreditación de la solvencia técnica los licitadores deberán acreditar la totalidad de los siguientes requisitos:

1. Una relación de los principales servicios o trabajos, de similar objeto al del contrato que nos ocupa, realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos. Los servicios o trabajos efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente cuando el destinatario sea una entidad del sector público. Cuando el destinatario sea una entidad privada, la acreditación se hará mediante un certificado expedido por ésta.

Para considerar acreditada suficientemente la solvencia técnica y profesional será necesario acreditar una experiencia mínima de tres años en servicios para la infancia y para la adolescencia, y un volumen de facturación en los tres últimos años superior a 100.000,00 €.

2. Titulaciones académicas y profesionales del personal responsable de la ejecución del contrato.
  - Los/as trabajadores/as deberán contar como mínimo con titulación media o superior en educación social, trabajo social, u otra similar de ciencias sociales.
3. Euskara: el 100% de los trabajadores adscritos a los servicios deberá tener la titulación de EGA u otro título oficial equivalente.



## Mutrikuko Udala

**Baldintza hauek kontratuzko betebeharren izaera edukiko dute; horrexegatik, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testua Bateratuaren 64.2 artikulua dioenari jarraiki, baldintza hori ez betetzea kontratua deuseztatzeko arrazoitzat hartu ahal izango da, 223.f) artikuluan ezarritako eraginatarako.**

g) Enpresa atzerritarrek edozein motatako Auzitegi eta Epaitegi espainiarren jurisdikzioaren pean jarriko direla adierazten duen aitortpena aurkeztu beharko dute, kontratua dela-eta, zuzenean nahiz zeharka sor litezkeen gorabehera guztietarako. Era berean, aitortu egin beharko dute lizitatuzaileei dagokien atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diotela.

h) **Lizitazioqile guztiek helbide elektronikoa eman beharko dute, lizitazioaren faseei buruzko jakinarazpenak helarazi ahal izateko.**

**Eskatutako agirien jatorrizkoak edo kopiak aurkeztu ahal izango dira, Administrazioak edo notarioak behar bezala konpultsatuta edo egiaztatuta.**

Aldi Baterako Enpresari Elkarteek kasuan, elkarteak osatzen duen enpresari bakoitzak gaitasuna eta kaudimena badituela egiaztatu beharko du, arestian aipatutako puntuetan ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, esleipendun baldin badira, formalki, ABEE (Aldi Baterako Enpresa Elkarte) bilakatzeko konpromisoa adierazi beharko dute. Era berean, ABEE horren kide bakoitzak kontratuaren zein atal beteko duen zehaztu beharko du proposamenean; hartara, enpresa-elkarteak osatzen duten guztiek kaudimena badutela egiaztatuko.

Euskadiko Autonomia Erkidegoko Kontratisten Erregistroan inskribatuta dauden kontratistek inskripzioari buruzko egiaztagiria aurkeztu ahal izango dute; eta ondorioz, salbuetsita egongo dira a), b) c) eta, hala badagokio, d) hizkietan zehaztutako agiriak aurkeztetik, eta halaber, Zerga betebeharrak

**Estas condiciones tienen el carácter de obligación contractual, por lo que, al amparo de lo previsto en el artículo 64.2 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, su incumplimiento podrá ser considerado causa de resolución del contrato a los efectos señalados en el artículo 223.f)**

g) Las empresas extranjeras, deberán presentar una declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

h) **Todas las empresas licitadoras deberán indicar una dirección de correo electrónico a los efectos de poder ser notificados en las diferentes fases de la licitación.**

**La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario.**

En las uniones temporales de empresarios cada uno de los que la componen deberá acreditar su capacidad y solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y así mismo deberán aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos.

Los contratistas inscritos en el Registro de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi podrán presentar certificado acreditativo de la inscripción, que les exonerará de la presentación de los documentos identificados con las letras a), b), c), en su caso, y d) y de la acreditación de la circunstancia de hallarse al



## Mutrikuko Udala

eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituztela egiaztatetik.

Behin kontratua esleitu, eta errekurtsioak aurkezteko epea igaro ostean errekurtsorik aurkeztu ez baldin bada, proposamenekin batera aurkeztu den dokumentazioa interesdunen esku geldituko da. Hilabeteko epean dokumentazio hori erreklamatzeko ez bada, Udalak suntsitu ahal izango du.

**“B” kartazalari “MEMORIA TEKNIKOA” izena jarriko zaio, eta bertan, honako dokumentu hauek sartuko dira:**

Esleipen irizpideei buruzko dokumentazioa aurkeztu beharko da, baldin eta dokumentazioaren balorazioa balio-judizio baten menpe dago. Dokumentu horiek 16. baldintzaren 2, 3, 4 eta 5 puntuan zehazten direnak izango dira.

**Kartazal honetan inola ere ez da sartuko proposamen ekonomikoa; hori, “C” kartazalean sartu beharko baita.**

**Datu horiek “B” kartazalean sartzen baldin badira, lizitatzailerak prozedura honetatik kanpo geldituko da, eta ez da irekiko berak aurkeztu duen “C” kartazala.**

**“C” kartazalari “PROPOSAMEN EKONOMIKOA” izena jarriko zaio, eta bertan honako dokumentu hauek sartuko dira:**

**a) Honako eredu honen araberako proposamen ekonomikoa:**

Nik,.....  
.....(e)k,  
.....(  
e)n (..... PK) bizi naizen, eta  
..... zenbakidun telefonoa eta  
.....NANA ditudan honek,  
gaitasun juridiko osoaren eta jarduteko  
gaitasun osoaren jabe izanik, nire izenean,  
edo ..  
.....( e)n

corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si la citada documentación no es reclamada en el plazo de un mes el Ayuntamiento podrá proceder a su destrucción.

**El sobre “B” se denominará “MEMORIA TÉCNICA”, y contendrá los siguientes documentos:**

Contendrá la documentación relativa a los criterios de adjudicación cuya valoración depende de un juicio de valor, que serán los referidos a los puntos 2, 3, 4 y 5 de la cláusula 16.

**En ningún caso debe incluirse en el presente sobre la proposición económica, que deberá incluirse en el sobre “C”.**

**La inclusión de dichos datos en el sobre “B” supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su sobre “C”.**

**El sobre “C” se subtitulará “PROPOSICIÓN ECONÓMICA”, y contendrá los siguientes documentos:**

**a) Proposición económica ajustada al modelo definido en el Anexo II.**

D/Dª.....  
.....mayor de edad, con domicilio en.....  
.....,  
CP....., y D.N.I.  
nº.....,  
teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de .....



## Mutrikuko Udala

bizi den eta ..... zenbakidun  
telefonoa eta .....zenbakidun  
NANa edo IFK dituen  
.....(r)en  
izenean (kontuan izan pertsona fisikoa ala  
juridikoa den), Mutrikuko Udalak "Mutrikuko  
udalerriko haurrentzako (Ludoteka eta Haur  
Liburutegia) eta nerabeentzako (Gaztelekua)  
Zerbitzuak" kontratatzeke egin duen  
deialdiaren berri izan dudanez, honako hau  
AITORTZEN DUT:

1) Kontratua urteko  
.....  
euroren truke, gehi BEZari dagozkion  
..... euroren truke  
eskaintzeko konpromisoa hartzen dudala.

2) Baldintza Teknikoen Pleguaren,  
Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren eta  
kontratu hau arautuko duen gainerako  
dokumentazioaren berri badudala, eta horiek  
berariaz eta osorik onartzen ditudala.

3) Nik ordezkatzeko dudako enpresak  
betetzen dituela jarduera irekitzeko, instalatzeko  
eta funtzionatzeko indarrean dagoen legediak  
eskatzen dituen betebeharrak guztiak .

.....(e)n, 2013ko .....  
aren .....( e)an

Sinadura

Proposamen ekonomikoak ez dira  
onartuko, baldin Administrazioaren ustetan,  
eskaintza kontuan izateko ezinbestekoa den  
informazioa jasotzea galarazten duten  
hutssegiteak, akatsak edo zirriborroak badituzte.

Kontratazio Mahaiak atzera botako ditu  
aztertutako eta onartutako dokumentazioarekin  
bat ez datozen proposamenak, lizitazioaren  
oinarritako aurrekontua gainditzen dutenak edo  
ezarritako eredu nabarmen aldatzen dutenak.  
Era berean, Mahaiak proposamena atzera  
botako du, lizitatuak onartzen baldin badu

.....), con domicilio  
en.....,  
CP.....,  
teléfono....., y DNI ó CIF  
(según se trate de persona física o jurídica)  
....., enterado  
del concurso convocado por el Ayuntamiento de  
Mutriku, para la contratación de los "Servicios  
para la infancia (Ludoteca y Biblioteca Infantil) y  
para la adolescencia (Gazteleku) en el municipio  
de Mutriku", DECLARO:

1º) Que me comprometo a su ejecución  
por un precio anual de..... €,  
más..... € correspondientes al....  
% de IVA.

2º) Que conozco el Pliego de  
Prescripciones Técnicas, el Pliego de Cláusulas  
Administrativas Particulares y demás  
documentación que ha de regir el presente  
contrato, que expresamente asumo y acato en su  
totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento,  
cumple con todos los requisitos y obligaciones  
exigidos por la normativa vigente para su apertura,  
instalación y funcionamiento.

En.....,  
a.....de.....de 2013

Firma

No se aceptarán las proposiciones  
económicas que contengan omisiones, errores o  
tachaduras que impidan conocer claramente lo  
que la Administración estime fundamental para  
considerar la oferta.

Si alguna proposición no guardase  
concordancia con la documentación examinada y  
admitida, excediese del presupuesto base de  
licitación, variase sustancialmente el modelo  
establecido, comportase error manifiesto en el  
importe de la proposición, o existiese  
reconocimiento por parte del licitador de que





## Mutrikuko Udala

proposamenak bideraezina egiten duen akats edo hutsaltasunen bat duela. Horretarako, Kontratazio Mahaia ebazpen arrazoitua eman beharko du. Ez da atzera botatzeko arrazoi nahikoa izango, ereduaren hainbat hitz kendu edo aldatzea, baldin eta ereduaren zentzua aldatzen ez bada.

**b) Kontratu honen xedea dela-eta egin behar diren lanei buruzko azterketa ekonomiko xehatua. Bertan, atal desberdinei buruzko gastuak jaso beharko dira. Horiek horrela egin behar diren lanei buruzko urteko aurrekontua aurkeztu beharko da, zerbitzu bakoitzaren arabera banakatua.**

**Kartazal honetan ezin dira, inola ere, txosten teknikoa edo esleipen irizpideei buruzko datuak sartu, baldin eta datu horien balorazioa balio-judizio baten menpe badago; horiek "B" kartazalean sartu beharko dira-eta.**

**Datu horiek "C" kartazalean sartzen badira, ez dira dokumentu horiek baloratuko. Hori dela-eta, prezioaren esleipen irizpideari dagozkion puntuak bakarrik emango zaizkio.**

### 19. KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio Mahaia honela eratuko da:

**Mahaiburua** Korporaziokoa edo honek eskuordetutako pertsona

#### **Mahaikideak:**

- Udaleko Idazkari-Kontuhartzailea.
- Gazteria sailaren arduradun teknikoa.
- Udalbatzan ordezkaritza duten alderdietako ordezkari bana.

**Idazkaria:** Udalbatzako funtzionario bat.

Halaber, udal teknikari guztiek parte

adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

**b) Estudio económico detallado sobre la realización de los trabajos objeto del contrato, indicando los gastos de sus distintos componentes, que se traducirá en un presupuesto anual de realización de dichos trabajos, desglosado para cada uno de los servicios.**

**En ningún caso se deberán incluir en este sobre la memoria técnica ni los datos referidos al personal y las mejoras, o cualesquiera otros datos correspondientes a criterios de adjudicación cuya valoración dependa de un juicio de valor y que deberán incluirse en el sobre "B".**

**La inclusión de cualquiera de dichos datos en el sobre "C" supondrá la no valoración de dichos documentos, por lo que solamente se le asignarán los puntos correspondientes al criterio de adjudicación referido al precio.**

### 19. MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de Contratación estará integrada del siguiente modo:

**Presidente:** La de la Corporación o persona en quien delegue

#### **Vocales:**

- El Secretario-Interventor municipal.
- El técnico del servicio de juventud.
- Un representante de cada grupo político representado en la corporación.

**Secretario:** Una o un funcionario de la Corporación.

Podrán asistir, además, todos/as



## **Mutrikuko Udala**

hartu ahal izango dute Kontratazio Mahaian, baldin eta Mahaiak, aholkularitza lanak egiteko, horiek parte har dezatela eskatzen baldin badu.

### **20. AGIRIAK SAILKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA**

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ostean, Mahaiak garaiz eta eraz jasotako dokumentazioa (A kartazala) kalifikatuko du; horretarako, Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorren 81. artikuluan eta hurrengoetan adierazitako moduan jardungo du.

Hori dela-eta, lizitatuak duten gaitasunari eta kaudimenari buruzko argibideak eta dokumentu osagarriak eskatu ahal izango dira. Horiek Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Araudi Orokorren 22. artikulua xedatzen duenaren arabera aurkeztu beharko dira, bost egun naturaleko epean. Kontratazio Mahaiak argibideak edo informazio osagarria ahoz eskatuko die lizitatuak. Eskabide hau, halaber, Kontratazio Organoaren iragarki taulan iragarriko da. Kontratazio Mahaiak, modu berbera erabiliko du, aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak daudela jakinarazteko. Horiek horrela, lizitatuak hiru laneguneko epea izango dute, antzemandako akatsak zuzentzeko, arestiko Araudiaren 81. artikulua dioenez.

Egintza honetan bertan, Kontratazio Mahaiak "B" kartazalak (Memoria tekniko eta hobekuntzak) ireki eta balorazioaren arduradunari bidaliko dizkio. Hark balorazio txostena bidali beharko du, proposamen ekonomikoak jendaurrean zabaldu aurretik.

Mahaiak, aurkeztutako agiriak kalifikatu ondoren, eta hala badagokio, agiritan ikusitako akatsak edo hutsegiteak zuzendu ostean, hautaketa irizpideekin bat datozen enpresak zeintzuk diren zehaztuko du. Irizpide horiek plegu honen 18. baldintzan daude zehaztuta. Horretaz gain, mahaiak berariak

aquellos/as técnicos/a municipales cuya presencia sea solicitada por la Mesa para ejercer labores de asesoramiento.

### **20. CALIFICACION DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES**

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa calificará la documentación recibida en tiempo y forma (sobre "A"), procediendo para ello como se señala en los artículos 81 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo de tres días hábiles, indicado en el artículo 81 del citado Reglamento, los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

En ese mismo acto la Mesa de Contratación procederá a la apertura del sobre "B" (Memoria Técnica), y las remitirá al encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

La Mesa, una vez calificada la documentación presentada y subsanados, en su caso, los defectos u omisiones observados, procederá a determinar las empresas que se ajustan a los criterios de selección de las mismas determinados en la cláusula 18 de este pliego, con pronunciamiento expreso sobre los admitidos a la licitación, los rechazados y sobre las causas



## **Mutrikuko Udala**

adieraziko du enkantean onartutako eta baztertutako enpresak zeintzuk diren, eta enpresak baztertzeko arrazoiak zein izan diren.

“C” kartazalean aurkeztutako proposamenak, postaz bidalitakoak izan ezik, jendaurreko ekitaldi batean aurkeztuko dira, proposamenak aurkezteko epea bukatu eta seigarren lanegunean, eguerdiko 12:00etan. Kasu horretan, aldiz, Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Araudi Orokorrean ezarritakoa izango da kontuan. Hamargarren laneguna larunbata baldin bada, kartazalak hurrengo lanegunean irekiko dira.

“C” kartazala ireki aurretik, eskaintza bakoitzean, judizio-balio baten menpe dauden irizpideei eman zaien balorazioaren berri emango da.

Ondoren, eta beharrezko txosten teknikoak egin ostean, Kontratazio Mahaiak kontratua esleitzeko proposamena egingo dio kontratua egin behar duen Kontratazio Organoari.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 152. artikuluan aurreikusitakoaren babesean, neurritz kanpoko edo normaletik kanpoko den proposamenen bat dagoela antzematen baldin bada, kontratazio organoak proposamena aurkeztu duen lizitaziogileari edo lizitaziogileei entzunaldia eskainiko die, eta dagokion zerbitzu teknikoaren aholkua jasoko du. Horiek horrela, kontratazio organoak, lizitaziogileak egin duen justifikazioa eta eskatutako txostenak azterturik, proposamen ekonomiko egokienaren aldeko proposamena egingo du, sailkapen hurrenkerari jarraiki.

Kontratazio Mahaiak eskaintza ekonomiko egokienaren alde egingo duen proposamenaren ondorioz, ez da inolako eskubiderik sortuko, Administrazioaren ustetan eskaintza ekonomiko egokiena egin duen lizitaziogilearen alde.

de su rechazo.

Las ofertas presentadas en el sobre “C” serán abiertas en acto público el sexto día hábil siguiente al de la finalización del plazo de presentación de proposiciones, a las 12:00 horas, salvo en el caso de envío por correo en que se estará a lo dispuesto en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Si el décimo día hábil resultase ser sábado, la apertura se realizará el siguiente día hábil.

Previamente a la apertura del sobre “C” se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

Posteriormente, y previos los informes técnicos oportunos, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de oferta económicamente más ventajosa al Órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 del TRLCSP, cuando se identifique una o varias proposiciones que puedan ser consideradas desproporcionadas o anormales, la declaración del carácter desproporcionado o anormal de las ofertas requerirá la previa audiencia del licitador o, en su caso, licitadores que las hayan presentado y el asesoramiento técnico del servicio correspondiente. En este caso, el órgano de contratación, a la vista de la justificación efectuada por el licitador y de los informes solicitados, acordará la adjudicación a favor de la proposición económicamente más ventajosa, de acuerdo con el orden en que hayan sido clasificadas.

La propuesta de oferta económicamente más ventajosa realizada por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno en favor del licitador cuya oferta ha sido declarada como la económicamente más ventajosa frente a la Administración.



## Mutrikuko Udala

### 21. FORMALIZAZIOA

### ESLEIPENA

### ETA

Kontratazio organoak eskaintza ekonomiko egokiena aurkeztu duen lizitaziogileari ondorengo jarduerak egin ditzala eskatuko dio. Horretarako, hamar laneguneko epea izango da, eskaera jaso eta hurrengo egunetik aurrera.

- a) Behin betiko bermea jartzea, eta hala badagokio, berme osagarria ere bai.
- b) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aurkeztea, baldin eta proposamenarekin batera aurkeztu ez baditu.
- c) Eskatutako aseguru polizen eta ordainagirien kopiak aurkeztea.
- d) Hitz emandakoaren arabera, kontratua betetzeko jarri edo atxikiko dituen baliabideak benetan jarri dituela egiaztatzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 64.2 artikuluari jarraiki.

Egindako eskabidea emandako epearen barruan bete ezean, uste izango da lizitaziogileak bere eskaintza erretiratu egin duela. Kasu horretan, dokumentazio berbera eskatuko zaio hurrengo lizitaziogileari. Horretarako, eskaintzak sailkatu diren hurrenkerari erreparatuko zaio.

Kontratazio organoak arestian aipatutako hamar eguneko epea bukatu eta hurrengo bost lanegunetan esleitu beharko du kontratua, baldin eta lizitaziogileak eskatutako dokumentazioa aurkeztu eta behin betiko bermea jarri badu.

Inola ere ezin izango da lizitazio bat hutsik laga, pleguan ageri diren irizpideen arabera, onargarria den eskaintzarik edo proposamenik baldin badago.

### 21. FORMALIZACIÓN

### ADJUDICACION

### Y

El Órgano de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa para que, dentro del plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, realice las siguientes actuaciones:

- a) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
- b) Aportar los documentos acreditativos de estar al corriente con sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social salvo que los hubiese aportado junto con la proposición.
- c) Presentar copias de las pólizas y de los recibos de los seguros solicitados.
- d) Acreditar el disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 64.2 del TRLCSP.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

El órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los 5 días hábiles siguientes a aquél en que expire el plazo de 10 días anterior, siempre que el licitador haya presentado la documentación señalada y constituido la garantía definitiva.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.



## **Mutrikuko Udala**

Esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiei edo lizitaziogileei jakinaraziko zaie, eta halaber, kontratazioaren profilean argitaratuko da.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 139.2 artikuluan aurreikusitakoari jarraiki, kontratua egiteari uko egiten bazaio edo prozedura honi ezezkoa ematen bazaio, Kontratazio Organoak bakarrik hartu ahal izango du dagokion erabakia, esleipena egin aurretik.

Kasu bietan, hautagaiei edo lizitaziogileei egin dituzten gastuak konpentsatuko zaizkie.

Kontratua perfektionatzeko, administrazio dokumentu baten bitartez formalizatu beharko da.

Kontratua dela-eta, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 40.1. b) artikulua araber, kontratu honetan ezingo da kontratazioaren arloko errekurtsio berezi bat aurkeztu. Esleipendunari, bestalde, kontratua formalizatzeko eskaera egingo zaio. Horretarako, bost eguneko epea emango zaio gehienez ere, eskaera jaso eta hurrengo egunetik hasita, eta betiere, kontratuaren formalizazioa etetea eragingo duen errekurtsioa jartzeko 15 eguneko epea igaro bada.

Emandako epearen barruan, esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, kontratua formalizatzeko ez bada, Administrazioak ondorengo eskatu ahal izango du: behin betiko bermetik, kasuan-kasuan, eskatu duen behin-behineko bermearen zenbatekoa konfiskatzeko.

Era berean, kontratua deuseztatzeko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ostean. Halaber, kalte-galerengatik kalte-ordaina eskatu ahal izango dio kontratistari.

La adjudicación deberá ser motivada, y se notificará a los candidatos o licitadores y, simultáneamente, se publicará en el perfil de contratante.

Al amparo de lo previsto en el artículo 139.2 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento sólo podrá acordarse por el Órgano de Contratación antes de la adjudicación.

En ambos casos se compensará a los candidatos o licitadores por los gastos en que hubiesen incurrido

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo.

Este contrato no es susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 40.1.b) del TRLCSP. El adjudicatario será requerido para que formalice el contrato en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo de 15 días sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

En el caso de falta de formalización del contrato dentro del plazo indicado por causas imputables al adjudicatario, la Administración podrá acordar la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso, hubiese exigido.

Podrá, también, acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, y exigir indemnización de daños y perjuicios al contratista.



**Mutrikuko Udala**

### **III.- IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA**

#### **22. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA**

Plegu hau oinarritzat hartuta egingo den kontratuak izaera administratiboa izango du, eta aurreikusi gabeko kasu guztietan, 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak, azaroaren 14koak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu bateratua onartzen duenak, berariaz dioena beteko da. Era berean, Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1908/2001 Errege Dekretuaren bidez onartua, ere izango da kontuan. Horretaz gain, 30/2007 Legea partzialki garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua eta administrazioko kontratazioei ezar dakizkiekeen gainerako arauak ere hartu beharko dira kontuan.

Administrazio Baldintza Partikularren Pleguaren eta espediente honi erantsitako gainerako dokumentazio teknikoaren artean kontraesanen bat baldin badago, Plegu honetan ezarritakoa gailenduko da.

#### **23. JURISDIKZIO ESKUDUNA**

Kontratuaren ondorioz sortzen diren auziak kontratazio organoak ebatziko ditu, eta organoak hartutako akordioek amaiera emango diote administrazio bideari. Zuzenean, akordio horren aurka egin ahal izango da administrazioarekiko auzien jurisdikzioan. Hala ere, hala dagokion kasuetan, kontratazio arloko errekurtsio berria jarri ahal izango da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren 40-49. artikuluek ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean araututako errekurtsio guztiak aurkeztu ahal izango dira.

### **III.- NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE**

#### **22. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO**

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto, específicamente en el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre en lo que no se oponga el RDLeg 3/2011, en el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

#### **23. JURISDICCIÓN COMPETENTE**

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 40 a 49 del TRLCSP o cualquiera de los regulados en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.



**Mutrikuko Udala**

#### **24.- DATU PERTSONALEN BABESA**

Kontratazio hau dela-eta, norbanakoen datuak erabili behar badira, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateratuaren hogeita zazpigarren Xedapen Gehigarrian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako abenduaren 13ko 15/1999 Legeari eta Lege hori garatzen duen araudiari dagokionean.

#### **24.- PROTECCION DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

En el caso de que la presente contratación implique acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima sexta del TRLCSP, en relación con la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y su normativa de desarrollo.



## Mutrikuko Udala

### I. ERANSKINA

#### AITORPEN EREDUA

Nik,.....  
 ..... jaun/andreak, adinez nagusiak,  
 .....NAN zenbakia,  
 ..... telefono zenbakia eta  
 ..... fax zenbakia ditudan eta  
 ..... bizi  
 naizen honek, honako hau aitortzen dut:  
 jarduteko gaitasun osoa dudala, eta ez nagoela  
 sartuta Sektore Publikoetako Kontratuei buruzko  
 Legearen Testu Bateratuaren 60. artikuluan  
 zehaztutako gorabehera batean ere. Eta  
 bereziki, ondokoa aitortzen dut berriaz: ez  
 dudala zigor irmorik jaso laneko segurtasunaren  
 eta osasunaren arloan egindako arau-hauste  
 oso larriren batengatik, Herri Administrazioetako  
 Kontratuei buruzko Legearen Testu  
 Bateratuaren 20 d) artikuluan ezarritakoaren  
 arabera.

Halaber, honako hau aitortzen dut:

- Indarrean dagoen legediak ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak betetzen ditudala, urriaren 12ko Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusiaren 13. eta 14. artikuluen arabera (1098/2001 Errege Dekretua).
- Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan alta emanda nagoela, eta zerga horren matrikulan ez dudala bajarik eman.

Eta horrela jasota gera dadin, eta "Mutrikuko udalerriko haurrentzako (Ludoteka eta Haur Liburutegia) eta nerabeentzako (Gaztelekua) zerbitzuen" lehiaketan dagozkion ondorioak izan ditzan aitorten hau sinatzen dut, 2013ko \_\_\_\_\_aren \_\_\_\_\_(e)an.

Sinadura.

### ANEXO I

#### MODELO DE DECLARACION

D/D<sup>a</sup>. -----  
 -----, mayor de edad, con  
 D.N.I. nº. ----- y domicilio en -  
 -----  
 -----, Tel. -----, Fax -----  
 -----, declara que está facultado/a para  
 contratar con la Administración Pública, ya que  
 teniendo plena capacidad de obrar, no se halla  
 incurso/a en ninguna de las circunstancias  
 previstas en el artículo 60 del Texto Refundido de  
 la Ley de Contratos del Sector Público. En  
 particular, declara expresamente no haber sido  
 sancionado/a con carácter firme por infracción  
 muy grave en materia de seguridad y salud en el  
 trabajo, de conformidad con lo establecido en el  
 artículo 20 d) del T.R.L.C.A.P.

Asimismo, declara,

- Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, con el alcance que previenen los artículos 13 y 14 del R.G.L.C.A.P. (RD 1.098/2001), 12 de octubre.
- Estar dado de Alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas y no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso para los "servicios para la infancia (Ludoteka y Biblioteca Infantil) y para la adolescencia (gazteleku) en el municipio de Mutriku", firmo la presente declaración, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 2013.

Firma.





**Mutrikuko Udala**

II. ERANSKINA

AITORPEN EREDUA

Nik,.....  
 .....(e)k,  
 .....( e)n  
 e)n (..... PK) bizi naizen, eta  
 ..... zenbakidun telefonoa eta  
 .....NANa ditudan honek,  
 gaitasun juridiko osoaren eta jarduteko  
 gaitasun osoaren jabe izanik, nire izenean,  
 edo ..  
 .....( e)n  
 bizi den eta ..... zenbakidun  
 telefonoa eta .....zenbakidun  
 NANa edo IFK dituen  
 .....(r)en  
 izenean (kontuan izan pertsona fisikoa ala  
 juridikoa den), Mutrikuko Udalak “Mutrikuko  
 udalerriko haurrentzako (Ludoteka eta Haur  
 Liburutegia) eta nerabeentzako (Gaztelekua)  
 Zerbitzuak” kontratatzeko egin duen  
 deialdiaren berri izan dudanez, honako hau  
 AITORTZEN DUT:

1) Kontratua ..... urteko  
 .....  
 euroren truke, gehi BEZari dagozkion  
 ..... euroren truke  
 eskaintzeko konpromisoa hartzen dudala.

2) Baldintza Teknikoen Pleguaren,  
 Administrazio Baldintza Berezien Pleguaren eta  
 kontratu hau arautuko duen gainerako  
 dokumentazioaren berri badudala, eta horiek  
 berariaz eta osorik onartzen ditudala.

3) Nik ordezkatzeko dudako enpresak betetzen  
 dituela jarduera irekitzeko, instalatzeko eta  
 funtzionatzeko indarrean dagoen legediak  
 eskatzen dituen betebeharrak guztiak .

.....(e)n, 2013ko ..... aren  
 .....( e)an

Sinadura

ANEXO II

MODELO DE DECLARACION

D/D<sup>a</sup>.....  
 .....mayor de edad, con domicilio  
 en.....  
 .....,  
 CP....., y D.N.I.  
 n<sup>o</sup>.....,  
 teléfono....., en plena posesión de  
 su capacidad jurídica y de obrar, en nombre  
 propio (o en representación de  
 .....  
 .....), con domicilio  
 en.....,  
 CP.....,  
 teléfono....., y DNI ó CIF  
 (según se trate de persona física o jurídica)  
 ....., enterado  
 del concurso convocado por el Ayuntamiento de  
 Mutriku, para la contratación de los “Servicios  
 para la infancia (Ludoteca y Biblioteca Infantil) y  
 para la adolescencia (Gazteleku) en el municipio  
 de Mutriku”, DECLARO:

1º) Que me comprometo a su ejecución por un  
 precio anual de..... €,  
 más..... € correspondientes al...  
 % de IVA.

2º) Que conozco el Pliego de Prescripciones  
 Técnicas, el Pliego de Cláusulas Administrativas  
 Particulares y demás documentación que ha de  
 regir el presente contrato, que expresamente  
 asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento, cumple  
 con todos los requisitos y obligaciones exigidos  
 por la normativa vigente para su apertura,  
 instalación y funcionamiento.

En....., a.....de.....de 2013

Firma